

Pressemitteilung: Die Osterfestspiele Salzburg trauern um Mariss Jansons **Press Release: The Salzburg Easter Festival mourns Mariss Jansons**

Salzburg, am 1. Dezember 2019

Deutsch:

Mit Bestürzung haben die Osterfestspiele Salzburg vom Tod des großen Dirigenten Mariss Jansons erfahren, der in der vergangenen Nacht verstorben ist. Die Musikwelt verliert mit ihm einen der bedeutendsten Interpreten. Mariss Jansons vermochte durch seinen beispiellosen Kenntnisreichtum, seine unvergleichliche Musikalität und seine charismatische Ausstrahlung Musikerinnen und Musiker mitzureißen, prägte Pult-Kolleginnen und -Kollegen und zog das Publikum mehrerer Generationen in seinen Bann.

Christian Thielemann, Künstlerischer Leiter der Osterfestspiele Salzburg:

„Mariss Jansons ist tot – welch bestürzende Nachricht und welch immenser Verlust. Ich hatte das Glück, ihm als Künstler und Mensch nahe sein zu dürfen, und ich werde diese Nähe stets weiter spüren!“

Peter Ruzicka, Geschäftsführender Intendant der Osterfestspiele Salzburg:

„In die große Trauer, die uns heute erfasst, mischt sich auch das glückliche Gefühl von Dankbarkeit für die musikalischen Erlebnisse, die er uns schenkte und für zahlreiche beglückende persönliche Begegnungen. Nicht zuletzt blicken wir dankbar zurück darauf, dass wir Mariss Jansons bei den Osterfestspielen 2019 noch den Herbert-von-Karajan-Preis überreichen konnten – eine Auszeichnung, die ihm viel bedeutete und bei deren Überreichung ihn das Publikum im Großen Festspielhaus mit Standing Ovationen feierte. An jenem Abend wurde einmal mehr deutlich, welch außergewöhnlicher Musiker und Mensch da auf der Bühne stand. Er wird sehr fehlen. Unser Mitgefühl gilt seiner Familie.“

English:

The Salzburg Easter Festival has learned with dismay of the death last night of the great conductor Mariss Jansons. With his passing, the music world has lost one of its greatest interpreters. His vast breadth of knowledge, his incomparable musicality and his charisma enabled Mariss Jansons to captivate his musicians, making a lasting impression on his colleagues in the conducting profession and casting a spell over several generations of audiences.

Osterfestspiele Salzburg GmbH
Herbert-von-Karajan-Platz 11
5020 Salzburg · Austria

Tel. +43/662/8045-421
Fax +43/662/8045-790

www.osterfestspiele-salzburg.at

Christian Thielemann, Artistic Director of the Salzburg Easter Festival:

“Mariss Jansons is dead – what shocking news, and what an immense loss. I had the good fortune to experience him close up as both an artist and a human being, and that closeness is something I shall always continue to feel!”

Peter Ruzicka, Managing Director and Intendant of the Salzburg Easter Festival:

“The great sadness that we feel today is also mixed with a blessed sense of gratitude for the musical experiences that he granted us, and for many happy personal encounters. We look back in thanks not least on the fact that we were able to present Mariss Jansons with the Herbert von Karajan Prize at the 2019 Easter Festival – an award that meant a lot to him, and which was greeted with standing ovations by the audience in the Grosses Festspielhaus. On that evening, it was evident once again what an extraordinary musician and human being stood there on the stage. We will miss him greatly. Our condolences go to his family”.